

spécimen de l'écriture de Tch'ou Souei-leang, puisqu'on conteste l'attribution à ce célèbre calligraphe de l'inscription de T'ong tcheou reproduisant le texte de l'introduction de la sainte religion 同州聖教序<sup>1</sup>.

Enfin les inscriptions de Long-men nous présentent à plusieurs reprises les bizarres caractères qui eurent cours sous le règne de l'impératrice Wou. Voici ce que nous savons au sujet de ces caractères :

Le *T'ang chou* 唐書, qui fut présenté à l'empereur en 1060, nous dit, dans un chapitre dont la rédaction est attribuée à Song K'i 宋祁 (chap. LXXVI, p. 6 b, l. 7-8), que l'impératrice Wou inventa, en la première année yong-tch'ang (689), douze caractères nouveaux ; ces douze caractères sont reproduits tels quels sans qu'on nous en indique les équivalents en écriture ordinaire.

Le *Tseu tche t'ong kien* (terminé en 1084) de Sseu-ma Kouang nous apprend que, au début de la première année t'ien-cheou qui commence le 18 décembre 689, l'impératrice décréta des modifications fort importantes dans le calendrier et dans les rites ; ce fut à ce moment que, sur la proposition d'un certain Tsong Ts'in-k'o 宗秦客, on adopta des graphies nouvelles pour les douze caractères 天, 地, etc. Hou San-sing 胡三省, dans son commentaire de 1285, nous donne à propos de ce passage, la liste de ces douze caractères nouveaux qui sont exactement ceux qu'avait énumérés le *T'ang chou* (chap. LXXVI, p. 6 b) ; ils correspondent aux mots 照, 天, 地, 日, 月, 星, 君, 臣, 人, 載, 年, 正 ; Hou San-sing y ajoute les graphies nouvelles des mots 證 et 聖.

Antérieurement à Hou San-sing, le *Siuan ho chou p'ou* 宣和書譜, publié dans la première moitié du douzième siècle, nous donne une liste des caractères inventés par l'impératrice Wou<sup>2</sup> ; ils sont au nombre de dix-neuf et correspondent aux mots 天, 地, 日, 月, 星, 君, 年, 正, 臣, 照, 戴, 載, 國, 初, 證, 授, 人, 聖 et 生.

Enfin Tch'eng Ts'iao 鄭樵, qui termina vers 1161 sa grande encyclopédie intitulée *T'ong tche* 通志, nous fournit (chap. xxxv, p. 13 a

1. Cf. *Kin che ts'ouei pien*, chap. XLIX, p. 7 a-b.

2. On trouvera la liste du *Siuan ho chou*

p'ou reproduite dans le *T'ou chou tsi tch'eng*, section *Tseu hio tien*, chap. I, p. 9 a.